



---

# Agrarpreise Prix agricoles

EG-INDEX DER LANWIRTSCHAFTLICHEN  
ERZEUGERPREISE-METHODENBESCHREIBUNG  
INDICE CE DES PRIX AGRICOLES À  
LA PRODUCTION-DESCRIPTION DE LA  
MÉTHODE

BEILAGE/SUPPLEMENT  
N° 5/1971



EG – INDEX DER  
LANDWIRTSCHAFTLICHEN ERZEUGERPREISE

Methodenbeschreibung

INDICE CE DES  
PRIX AGRICOLES A LA PRODUCTION

Description de la méthode

Prix agricoles: Supplément au No. 5, 1971.

OFFICE STATISTIQUE  
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

— Statistique agricole —

B.P. 130  
Centre Louvigny  
LUXEMBOURG

STATISTISCHES AMT  
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

— Agrarstatistik —

Postfach 130  
Louvigny-Zentrum  
LUXEMBURG



### Vorbemerkung

Für den EG-Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise, dessen Zusammensetzung und Berechnungsmethoden im Sonderheft Nr. 5, Mai 1965, der Reihe "Agrarpreise" beschrieben worden waren, wurde das Jahr 1963 als neues Basisjahr festgelegt. Dieser Umstand soll zum Anlaß genommen werden, die damalige Beschreibung durch eine neue, detailliertere zu ersetzen.\*)

### Remarque préliminaire

L'année 1963 est maintenant fixée comme nouvelle année de base de l'indice CE des prix agricoles à la production, dont la composition et les méthodes de calcul avaient été décrites au cahier spécial n° 5 de mai 1965 dans la série "Prix agricoles". Cette circonstance fournit l'occasion de remplacer l'ancienne description par une autre, plus détaillée.\*)

---

\*) Die Ausarbeitung wurde von Dr. H. Diehl vorgenommen.

Les travaux de rédaction ont été effectués par Dr. H. Diehl.

EG-INDEX DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN ERZEUGERPREISE  
-Methodenbeschreibung-

---

ÜBERSICHT

1. Zweck des Index
2. Die Indexformel
3. Spezifikation der Indexelemente
  - 3.1 Die Regionen
  - 3.2 Das Basisjahr
  - 3.3 Der Warenkorb
  - 3.4 Die Preise
  - 3.5 Das Wägungsschema
4. Ausgewiesene Indices
5. Periodizität der Berechnung und Saisonbereinigung
6. Zur Interpretation des Index
7. Ausblick und offene Fragen

- |            |   |
|------------|---|
| Anhang I   | Produktliste, Definition der Preise<br>und Preisquellen |
| Anhang II  | Zusammensetzung des EG-Index und<br>Wägungsschema       |
| Anhang III | Ueberblick über die Zusammensetzung<br>des EG-Index     |

# INDICE CE DES PRIX AGRICOLES A LA PRODUCTION

## -Description de la méthode-

---

### SOMMAIRE

1. Objet de l'indice
2. La formule de l'indice
3. Spécification des éléments de l'indice
  - 3.1 Les régions
  - 3.2 L'année de base
  - 3.3 Le panier de produits
  - 3.4 Les prix
  - 3.5 Le schéma de pondération
4. Indices établis
5. Périodicité du calcul et élimination des variations saisonnières
6. Interprétation de l'indice
7. Perspectives et questions en suspens

Annexe I            Liste de produits, définition des prix  
                         et sources des prix

Annexe II           Composition de l'indice CE et  
                         schéma de pondération

Annexe III          Aperçu de la composition de  
                         l'indice CE

## 1. Zweck des Index

Der EG-Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise soll für die EG insgesamt die Entwicklung der Preise eines großen Teils der landwirtschaftlichen Produkte, welche an die Nichtlandwirtschaft verkauft werden, auf der Erzeugerstufe beschreiben und damit insbesondere einen Maßstab für die Entwicklung der Einnahmen des Bereichs Landwirtschaft in Abhängigkeit von den Preisen liefern.

## 2. Die Indexformel

Für die Berechnung des EG-Index wird die auf regionale Zusammensetzung erweiterte Preisindexformel von Laspeyres verwendet.

Gegeben sei eine Anzahl von Regionen  $r$  ( $r = 1, \dots, k$ ) und für deren Gesamtheit in einem gewissen Basisjahr 0 ein Warenkorb<sup>1)</sup> von Produkten  $i$  ( $i = 1, \dots, n$ ); dieser (gesamte) Warenkorb kann als die Summe eventuell verschiedener regionaler Warenkörbe aufgefaßt werden.

Für die einzelnen Produkte  $i$  und die Regionen  $r$  seien gegeben :

die mit  $p_o^{(i,r)}$  bezeichneten Basispreise im Basisjahr 0, die mit  $p_t^{(i,r)}$  bezeichneten laufenden Preise im laufenden Jahr  $t$  und die mit  $q_o^{(i,r)}$  bezeichneten im Basisjahr vorliegenden Quantitäten oder Mengen der Produkte.

Die Preise verstehen sich als Geldeinheiten pro Mengeneinheit. Die Geldeinheit sei für alle Produkte in allen Regionen dieselbe, insbesondere sei also bei Vorliegen verschiedener regionaler Währungen eine vorherige Umrechnung in eine einheitliche Währung erfolgt; Dimensionen und Einheiten der Mengen dagegen können von Produkt zu Produkt und von Region zu Region variieren.

---

1) Unter Warenkorb ist die Gesamtheit der Produkte zu verstehen ohne Berücksichtigung der Quantitäten derselben.



## 1. Objet de l'indice

L'indice CE des prix agricoles à la production est appelé à faire ressortir au stade de la production, pour l'ensemble de la CE, l'évolution des prix d'une grande partie des produits agricoles quittant l'agriculture, et à fournir ainsi un indicateur de l'évolution des recettes de la branche en fonction des prix.

## 2. La formule de l'indice

Pour le calcul de l'indice CE on emploie la formule de Laspeyres, élargie en raison de la composition régionale de l'indice :

Soit un nombre de régions  $r$  ( $r = 1, \dots, k$ ) et, pour l'ensemble de celles-ci par rapport à une certaine année de base 0, un panier <sup>1)</sup> de produits  $i$  ( $i = 1, \dots, n$ ); ce panier (total) peut être considéré comme la somme de paniers régionaux éventuellement différents.

Supposons donnés pour les différents produits  $i$  et les régions  $r$  : les prix de base relatifs à l'année de base 0, désignés par  $p_0^{(i,r)}$ , les prix courants pendant l'année courante  $t$ , désignés par  $p_t^{(i,r)}$ , et les quantités de produits retenues pour l'année de base, désignées par  $q_0^{(i,r)}$ .

Les prix sont à considérer comme des unités monétaires par unité de produit. Il est supposé que l'unité monétaire est la même pour tous les produits dans toutes les régions et que, par conséquent, lorsqu'on se trouve en présence de monnaies régionalement différentes, celles-ci seront notamment converties au préalable en une monnaie unique; les dimensions et unités des quantités par contre, peuvent varier de produit à produit et de région à région.

---

1) Par panier l'on entend l'ensemble des produits, sans distinction de leurs quantités.

Der Laspeyres-Preisindex für das Jahr  $t$  ist dann für die Gesamtheit der Regionen und für den gegebenen Warenkorb definiert als

$$(1) \quad I_L(t) = 100 \cdot \frac{\sum_{i,r} p_t^{(i,r)} q_o^{(i,r)}}{\sum_{i,r} p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}}.$$

Der Summationsbereich für  $r$  ist dabei die Gesamtheit aller Regionen, der Summationsbereich für  $i$  ist der gesamte Warenkorb. Wenn ein Produkt in einer Region nicht vorkommt, so ist die Menge dieses Produkts in dieser Region gleich Null zu setzen.

Der praktische Nachteil der Indexformel (1) besteht darin, daß alle Basispreise und alle laufenden Preise in einer einheitlichen Währung auszudrücken sind und zudem bei jeder Berechnung mit Mengen verschiedener Dimensionen und Einheiten operiert werden muß.

Für die Praxis geeigneter ist die folgende Schreibweise der Laspeyresschen Indexformel :

$$(2) \quad I_L(t) = \sum_{i,r} 100 \cdot \frac{p_t^{(i,r)}}{p_o^{(i,r)}} \cdot \frac{p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}}{\sum_{i,r} p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}}.$$

In dieser Formel (2) stellen die Ausdrücke  $100 \cdot p_t^{(i,r)} / p_o^{(i,r)}$  dimensionslose Preismaßzahlen dar. Die aus den Werten  $p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}$  gebildeten dimensionslosen Größen  $p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)} / \sum_{i,r} p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}$  sind die Wägungskoeffizienten des Index, ihre Gesamtheit heißt das Wägungsschema.

Während die Laspeyressche Indexformel in der Schreibweise (1) ein Verhältnis zweier Wertaggregate ist, stellt sie in der Schreibweise (2) ein mit normierten Werten gewogenes arithmetisches Mittel von Preismaßzahlen dar.

L'indice de prix selon la formule de Laspeyres, pour l'année  $t$ , l'ensemble des régions et le panier de produits, se définit alors :

$$(1) \quad I_L(t) = 100 \cdot \frac{\sum_{i,r} p_t^{(i,r)} q_o^{(i,r)}}{\sum_{i,r} p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}} .$$

Dans cette définition le domaine de sommation de  $r$  est constitué par l'ensemble des régions, celui de  $i$  par le panier (total) des produits. Lorsqu'un produit n'existe pas dans une région, la quantité de ce produit pour la région en question est considérée comme étant égale à zéro.

L'inconvénient pratique de la formule (1) est que tous les prix de base et tous les prix courants sont à exprimer en une monnaie unique et qu'en outre, lors de chaque calcul il faut opérer avec des quantités de dimensions et d'unités différentes.

La formule d'indice de Laspeyres écrite de la manière suivante semble plus appropriée aux applications pratiques :

$$(2) \quad I_L(t) = \sum_{i,r} 100 \cdot \frac{p_t^{(i,r)}}{p_o^{(i,r)}} \cdot \frac{p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}}{\sum_{i,r} p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}} .$$

Dans cette formule (2) les expressions  $100 \cdot p_t^{(i,r)} / p_o^{(i,r)}$  représentent des indices élémentaires sans dimension. Les grandeurs  $p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)} / \sum_{i,r} p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}$  formées à partir des valeurs  $p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}$ , sont les coefficients de pondération de l'indice et leur ensemble constitue le schéma de pondération.

Alors que la formule (1) est un rapport de deux agrégats de valeurs, la formule (2) représente une moyenne arithmétique pondérée des indices élémentaires.

Die Schreibweise (2) bietet den praktischen Vorteil, daß man nur noch mit zwei dimensionslosen Größen, den Preismaßzahlen und den Wägungskoeffizienten, operieren muß. Die Preismaßzahlen sind unabhängig von der Geldeinheit, es erübrigt sich also insbesondere die laufende Umrechnung der Preise in eine einheitliche Währung. Lediglich die die Wägungskoeffizienten bestimmenden Werte  $p_0^{(i,r)} q_0^{(i,r)}$  sind in eine einheitliche Währung umzurechnen, was aber nur einmal, nämlich für das Basisjahr, geschehen muß. Die dimensionslosen Wägungskoeffizienten ersparen es, laufend mit Mengen arbeiten zu müssen, welche in verschiedenen Dimensionen und Einheiten ausgedrückt sind.

Die Indexformel (2) gibt den Gesamtindex für den gesamten Warenkorb und die Gesamtheit der Regionen an. Für die Berechnung von Teilindices für bestimmte Teile des Warenkorbes und/oder bestimmte Regionen hat man die Summation über  $i$  und  $r$  entsprechend einzuschränken oder zu unterlassen.

Für die Berechnung des EG-Index wird die Indexformel (2) zugrunde gelegt.

### 3. Spezifikation der Indexelemente

#### 3.1 Die Regionen

Als Regionen gelten im EG-Indexprogramm die sechs Mitgliedsländer der EG: Deutschland, Frankreich, Italien, Niederlande, Belgien, Luxemburg.

#### 3.2 Das Basisjahr

Als (neues) Basisjahr für den EG-Index wurde das Jahr 1963 festgelegt; zuvor lag dem EG-Index die Basisperiode 1957-59 zugrunde.

Im Rahmen des oben eingeführten Indexkonzepts werden die Indexelemente "Warenkorb", "Basispreise" und "Wägungsschema"

Cette façon d'écrire la formule de l'indice de Laspeyres offre l'avantage pratique qu'on ne doit plus opérer qu'avec deux grandeurs sans dimension : les indices élémentaires et les coefficients de pondération. Les indices élémentaires sont indépendants de l'unité monétaire, de sorte que la conversion courante des prix en une monnaie unique peut être abandonnée. Seules les valeurs  $p_o^{(i,r)}$   $q_o^{(i,r)}$  qui déterminent les coefficients de pondération, doivent être converties en une monnaie unique, ce qui ne se fait cependant qu'une fois, c'est-à-dire pour l'année de base. Les coefficients de pondération sans dimension permettent d'éviter le recours fréquent à des quantités exprimées en dimensions et en unités différentes.

La formule d'indice (2) donne l'indice général pour l'ensemble du panier de produits et l'ensemble des régions. Lorsqu'il s'agit d'établir des indices partiels pour certaines parties du panier de produits et/ou pour certaines régions, la sommation des i et r doit être réduite ou négligée en conséquence.

Le calcul de l'indice CE repose sur la formule d'indice (2).

### 3. Spécification des éléments de l'indice

#### 3.1 Les régions

Dans le concept de l'indice CE les régions considérées sont les six pays membres de la CE : l'Allemagne, la France, l'Italie, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg.

#### 3.2 L'année de base

On a fixé l'année 1963 comme (nouvelle) année de base de l'indice CE; auparavant l'indice CE avait pour base la période 1957-59.

Dans le cadre du concept de l'indice esquissé ci-dessus, les éléments "panier de produits", "prix de base" et "schéma

für das jeweilige Basisjahr bestimmt, so daß bei einer Neufestlegung des Basisjahres diese Elemente auf dasselbe umzustellen sind.

Dies geschieht jedoch beim vorliegenden Uebergang von der Basisperiode 1957-59 auf das Basisjahr 1963 ausnahmsweise nur für die Basispreise. Der Warenkorb und das Wägungsschema der Basisperiode 1957-59 werden weiterhin beibehalten. Hierauf wird unter den folgenden Punkten 3.3 und 3.5 noch näher eingegangen.

### 3.3 Der Warenkorb

Der dem EG-Index zugrunde liegende Warenkorb ist die Summe von 6 nationalen Warenkörben, welche in den einzelnen Mitgliedsländern für die (alte) Basisperiode 1957-59 repräsentativ ausgewählt worden waren.

Eigentlich hätte eine Zusammenstellung neuer repräsentativer (nationaler) Warenkörbe für das (neue) Basisjahr 1963 erfolgen müssen, es wird hiervon jedoch abgesehen, da die (nationalen) Warenkörbe der Basisperiode 1957-59 im wesentlichen auch für 1963 als repräsentativ angesehen werden können. Der Warenkorb wurde lediglich insofern auf den neuesten Stand gebracht, als nationalerseits geänderte Definitionen von Produkten (oder deren Qualitäts- oder Gewichtsklassen beispielsweise) berücksichtigt und solche Produkte gestrichen wurden, für welche keine Preise mehr gemeldet werden.

Der Warenkorb setzt sich aus einer Reihe pflanzlicher und tierischer Produkte zusammen, welche insgesamt mehr als 85 % der landwirtschaftlichen Endproduktion der EG ausmachen. Die Uebersichtstafel im Anhang I enthält die Liste der im Warenkorb vertretenen Produkte. Obst- und Gemüseprodukte sind nicht im Warenkorb vertreten.<sup>2)</sup>

Was die Zusammensetzung des Warenkorbes betrifft, so ist besonders

---

2) Auf diese noch offene Frage der Aufnahme von Obst- und Gemüseprodukten in den Warenkorb wird unter Punkt 7 noch kurz eingegangen.

de pondération" sont définis pour l'année de base en question, de sorte que lors du changement de l'année de base, ces éléments doivent être adaptés à la nouvelle base.

Pour le passage de la période de base 1957-59 à l'année de base 1963, cette adaptation se limite cependant exceptionnellement aux prix de base. Le panier de produits et le schéma de pondération relatifs à la période de base 1957-59 seront maintenus. Nous y reviendrons sous les points 3.3 et 3.5 suivants.

### 3.3 Le panier de produits

Le panier de produits sur lequel se fonde l'indice CE est la somme de 6 paniers de produits nationaux qui avaient été choisis dans les différents pays membres et considérés comme représentatifs pour la période de base (ancienne) 1957-59.

Il est vrai qu'on aurait dû composer de nouveaux paniers de produits (nationaux) représentatifs pour l'année de base (nouvelle) 1963. On y a cependant renoncé, parce que les paniers de produits (nationaux) de la période de base 1957-59 peuvent être jugés représentatifs également pour 1963. Le panier de produits a été actualisé seulement en ce qui concerne les changements nationaux des définitions de certains produits (ou de leurs classes de qualité ou de poids par exemple) et l'élimination des produits, pour lesquels on ne dispose plus de prix.

Le panier se compose d'une série de produits végétaux et animaux qui représentent au total plus de 85 % de la production agricole finale de la CE. Ces produits sont énumérés dans le tableau synoptique de l'annexe I. Les fruits et légumes ne sont pas représentés dans le panier de produits <sup>2)</sup>.

En ce qui concerne la composition du panier de produits, il convient

---

2) Sous le point 7 on évoquera brièvement la question non encore résolue de l'introduction des fruits et légumes dans le panier de produits.

die diesbezüglich bereits eingangs <sup>3)</sup> gemachte Einschränkung zu beachten, daß nur derjenige Teil der Produktion in Betracht gezogen wird, welcher an die Nichtlandwirtschaft verkauft wird. Dieses dem EG-Index zugrunde gelegte Konzept, bei welchem die gesamte Landwirtschaft gewissermaßen als ein "Hof" aufgefaßt wird und nur Verkäufe nach außerhalb desselben betrachtet werden, wird als Konzept des nationalen Hofes bezeichnet (im besonderen Fall der Bundesrepublik Deutschland spricht man vom Bundeshofkonzept).

### 3.4 Preise

Die im EG-Index verwendeten Preise der Produkte sind im allgemeinen von den Erzeugern beim Absatz außerhalb der Landwirtschaft (Konzept des nationalen Hofes) in der ersten Vermarktungsstufe erzielte Preise. Indirekte Steuern (z.B. Mehrwertsteuer) sind in den Preisen nicht enthalten, wohl aber produkt- und mengenbezogene Subventionen.

In der Uebersichtstafel im Anhang I werden für die einzelnen Produkte eine Definition der Preise sowie ein Hinweis auf die Preisquellen und die Berechnungsmethoden von Durchschnittspreisen gegeben.

Es sei noch erwähnt, daß von den (nationalen) Preisquellen absolute Preise und keine Preismeßzahlen bezogen werden, die Preismeßzahlen werden also erst im Rahmen der Index-Berechnung ermittelt. Die Preise sind in nationalen Währungen ausgedrückt, eine Umrechnung in eine einheitliche Währung ist, wie oben gezeigt, überflüssig.

Die Basispreise sind Durchschnittspreise des Basisjahres 1963. Als Basispreise werden immer, auch bei der Berechnung von Monatsindices, Durchschnittspreise des Basisjahres bzw. der Basisperiode verwendet.

Beim Fehlen von Preisangaben wird der zuletzt notierte Preis beibehalten. Auf diese Art wird vorläufig insbesondere auch das Problem der saisonal fehlenden Produkte zu lösen versucht.

---

3) Vgl. 1. Zweck des Index.



d'attirer l'attention sur la restriction déjà signalée <sup>3)</sup> au début et suivant laquelle il ne sera tenu compte que de la partie de la production qui quitte l'agriculture. Ce concept de l'indice CE, qui considère l'ensemble de l'agriculture comme une "ferme" dont seules les ventes à l'extérieur constituent les produits, est dénommé concept de la ferme nationale (dans le cas particulier de la République fédérale d'Allemagne on parle du concept de la ferme fédérale).

### 3.4 Les prix

D'une manière générale, les prix des produits utilisés pour l'indice CE sont les prix réalisés par les producteurs au premier stade de la commercialisation lors de la vente à l'extérieur de l'agriculture (concept de la ferme nationale). Les prix ne comprennent pas les impôts indirects (tels que la TVA), bien qu'ils comprennent les subventions affectées directement par unité de quantité des produits.

Au tableau synoptique, annexe I, l'on trouvera, pour les différents produits, la définition des prix de même que l'indication des sources des prix et des méthodes de calcul des prix moyens.

Notons que les sources (nationales) de données fournissent des prix absolus mais non des rapports de prix; ces derniers ne seront donc déterminés que dans le cadre du calcul de l'indice. Les prix sont exprimés en monnaies nationales et la conversion en une monnaie unique est, comme indiqué plus haut, superflue.

Les prix de base sont les prix moyens de l'année de base 1963. Comme prix de base on emploie toujours, même pour le calcul d'indices mensuels, des prix moyens de l'année ou de la période de base.

A défaut d'indication de prix, le prix noté en dernier lieu est maintenu. De cette manière on essaie de résoudre également, de façon provisoire, le problème des produits qui manquent saisonnièrement.

---

3) Voir point 1. Objet de l'indice.

### 3.5 Das Wägungsschema

Für die das Wägungsschema bestimmenden Werte  $p_o^{(i,r)}$   $q_o^{(i,r)}$  werden die in Rechnungseinheiten (RE) <sup>4)</sup> ausgedrückten Endproduktionswerte der Produkte des Warenkorbes in den einzelnen Mitgliedsländern im Basisjahr verwendet; Quellen hierfür sind die nationalen Landwirtschaftlichen Gesamtrechnungen.

Es muß erwähnt werden, daß auf diese Art insofern eine Unkorrektheit begangen wird, als die in die Landwirtschaftlichen Gesamtrechnungen eingehenden Preise im allgemeinen nicht mit den in die Preismeßzahlen des Index eingehenden Preise übereinstimmen; man hat es bezüglich Definition und Zustandekommen der Preise mit unterschiedlichen Preiskonzepten zu tun <sup>5)</sup>. Diese Unkorrektheit muß jedoch in Ermangelung einer besseren und rationelleren Lösung in Kauf genommen werden.

Nachdem das Jahr 1963 als Basisjahr festgelegt ist, müßte das Wägungsschema auf den Gesamtrechnungswerten dieses Jahres beruhen. Es wird jedoch auch hierin, ebenso wie für den Warenkorb, eine Ausnahme gemacht und das (alte) Wägungsschema der Basisperiode 1957-59 beibehalten. Es hat sich nämlich nach eingehender Prüfung herausgestellt, daß das auf Gesamtrechnungswerten von 1963 beruhende Wägungsschema nur unwesentlich von dem früher verwendeten (auf den Durchschnitt der Endproduktionswerte der Jahre 1957-59 beruhenden) abweicht.

Das Wägungsschema ist im Anhang II dargestellt; es werden dort die in Rechnungseinheiten ausgedrückten Durchschnitte der Endproduktionswerte der Jahre 1957-59 sowie die daraus errechneten Wägungskoeffizienten angegeben.

---

4) Für die Umrechnungen der nationalen Währungen in Rechnungseinheiten werden die im Basisjahr geltenden amtlichen Wechselkurse zugrunde gelegt.

5) Im allgemeinen verstehen sich nämlich die in die Gesamtrechnungen eingehenden Preise im Gegensatz zu oben (vgl. 3.4) einschließlich indirekter Steuern, aber ausschließlich Subventionen. Zudem sind die in der Gesamtrechnung verwendeten Preise im allgemeinen errechnete Durchschnittserlöse, während die in die Preismeßzahlen eingehenden Preise bei Transaktionen beobachtet werden.

d'attirer l'attention sur la restriction déjà signalée <sup>3)</sup> au début et suivant laquelle il ne sera tenu compte que de la partie de la production qui quitte l'agriculture. Ce concept de l'indice CE, qui considère l'ensemble de l'agriculture comme une "ferme" dont seules les ventes à l'extérieur constituent les produits, est dénommé concept de la ferme nationale (dans le cas particulier de la République fédérale d'Allemagne on parle du concept de la ferme fédérale).

### 3.4 Les prix

D'une manière générale, les prix des produits utilisés pour l'indice CE sont les prix réalisés par les producteurs au premier stade de la commercialisation lors de la vente à l'extérieur de l'agriculture (concept de la ferme nationale). Les prix ne comprennent pas les impôts indirects (tels que la TVA), bien qu'ils comprennent les subventions affectées directement par unité de quantité des produits.

Au tableau synoptique, annexe I, l'on trouvera, pour les différents produits, la définition des prix de même que l'indication des sources des prix et des méthodes de calcul des prix moyens.

Notons que les sources (nationales) de données fournissent des prix absolus mais non des rapports de prix; ces derniers ne seront donc déterminés que dans le cadre du calcul de l'indice. Les prix sont exprimés en monnaies nationales et la conversion en une monnaie unique est, comme indiqué plus haut, superflue.

Les prix de base sont les prix moyens de l'année de base 1963. Comme prix de base on emploie toujours, même pour le calcul d'indices mensuels, des prix moyens de l'année ou de la période de base.

A défaut d'indication de prix, le prix noté en dernier lieu est maintenu. De cette manière on essaie de résoudre également, de façon provisoire, le problème des produits qui manquent saisonnièrement.

---

3) Voir point 1. Objet de l'indice.

### 3.5 Das Wägungsschema

Für die das Wägungsschema bestimmenden Werte  $p_o^{(i,r)}$   $q_o^{(i,r)}$  werden die in Rechnungseinheiten (RE) <sup>4)</sup> ausgedrückten Endproduktionswerte der Produkte des Warenkorbes in den einzelnen Mitgliedsländern im Basisjahr verwendet; Quellen hierfür sind die nationalen Landwirtschaftlichen Gesamtrechnungen.

Es muß erwähnt werden, daß auf diese Art insofern eine Unkorrektheit begangen wird, als die in die Landwirtschaftlichen Gesamtrechnungen eingehenden Preise im allgemeinen nicht mit den in die Preismeßzahlen des Index eingehenden Preise übereinstimmen; man hat es bezüglich Definition und Zustandekommen der Preise mit unterschiedlichen Preiskonzepten zu tun <sup>5)</sup>. Diese Unkorrektheit muß jedoch in Ermangelung einer besseren und rationelleren Lösung in Kauf genommen werden.

Nachdem das Jahr 1963 als Basisjahr festgelegt ist, müßte das Wägungsschema auf den Gesamtrechnungswerten dieses Jahres beruhen. Es wird jedoch auch hierin, ebenso wie für den Warenkorb, eine Ausnahme gemacht und das (alte) Wägungsschema der Basisperiode 1957-59 beibehalten. Es hat sich nämlich nach eingehender Prüfung herausgestellt, daß das auf Gesamtrechnungswerten von 1963 beruhende Wägungsschema nur unwesentlich von dem früher verwendeten (auf den Durchschnitt der Endproduktionswerte der Jahre 1957-59 beruhenden) abweicht.

Das Wägungsschema ist im Anhang II dargestellt; es werden dort die in Rechnungseinheiten ausgedrückten Durchschnitte der Endproduktionswerte der Jahre 1957-59 sowie die daraus errechneten Wägungskoeffizienten angegeben.

---

4) Für die Umrechnungen der nationalen Währungen in Rechnungseinheiten werden die im Basisjahr geltenden amtlichen Wechselkurse zugrunde gelegt.

5) Im allgemeinen verstehen sich nämlich die in die Gesamtrechnungen eingehenden Preise im Gegensatz zu oben (vgl. 3.4) einschließlich indirekter Steuern, aber ausschließlich Subventionen. Zudem sind die in der Gesamtrechnung verwendeten Preise im allgemeinen errechnete Durchschnittserlöse, während die in die Preismeßzahlen eingehenden Preise bei Transaktionen beobachtet werden.

### 3.5 Le schéma de pondération

Pour le calcul des valeurs  $p_o^{(i,r)} q_o^{(i,r)}$  déterminant le schéma de pondération, on utilise les valeurs des productions finales des différents produits du panier, obtenues dans les pays membres pendant l'année de base et exprimées en unités de compte (U.C.)<sup>4)</sup>; les sources en sont les comptes agricoles nationaux.

Il faut signaler que cette méthode comporte une imperfection en ce sens que les prix employés pour l'établissement des comptes agricoles ne concordent pas, en général, avec ceux qui servent à calculer les indices élémentaires; en effet, les concepts de prix diffèrent souvent quant à la définition et à la formation des prix<sup>5)</sup>. Faute d'une solution plus adéquate et plus rationnelle, cette imperfection doit cependant être acceptée.

L'année 1963 ayant été choisie comme année de base, le schéma de pondération devrait reposer sur les valeurs des comptes agricoles relatifs à cette année. Néanmoins, nous y dérogeons ici encore, tout comme nous le faisons pour le panier de produits, en maintenant le schéma de pondération (ancien) concernant la période de base 1957-59. Après un examen approfondi, nous avons en effet pu constater que le schéma de pondération résultant des valeurs des comptes agricoles de 1963 ne diffère qu'insensiblement de celui qui a été utilisé jusqu'à présent (et qui se fonde sur la moyenne des valeurs des productions finales des années 1957-59).

Le schéma de pondération est présenté en annexe II, qui contient les moyennes des valeurs des productions finales des années 1957-59 exprimées en U.C., ainsi que les coefficients de pondération calculés à partir de ces valeurs.

---

4) Pour convertir les monnaies nationales en U.C., on se sert des cours officiels de l'année de base.

5) Généralement les prix utilisés dans les comptes agricoles s'entendent, contrairement à ce qui vient d'être exposé sous 3.4, "impôts indirects compris" mais "subventions exclues". De plus, les prix employés dans les comptes agricoles sont le plus souvent des prix unitaires, alors que les prix servant au calcul des indices élémentaires sont les prix observés lors des transactions.

#### 4. Ausgewiesene Indices

Es werden die folgenden Indices berechnet und veröffentlicht :

- Preismeßzahlen für jedes Produkt in jedem Mitgliedsland;
- Indices für gewisse Produktgruppen für jedes Mitgliedsland und für die EG;
- Indices für gewisse Produktkategorien (eine Produktkategorie umfaßt mehrere Produktgruppen) für jedes Mitgliedsland und für die EG;
- Indices für die zwei Produktarten "tierische Produkte" und "pflanzliche Produkte" für jedes Mitgliedsland und für die EG;
- Gesamtindex für jedes Mitgliedsland;
- Gesamtindex für die EG.

Im Anhang III wird ein Ueberblick über die Zusammensetzung der Gesamtindices aus den verschiedenen Teilindices gegeben.

#### 5. Periodizität der Berechnung und Saisonbereinigung

Die unter Punkt 4 genannten Indices werden als Jahresindices pro Kalenderjahr und pro Wirtschaftsjahr (1. Juli bis 30. Juni) nach Vorliegen der erforderlichen Unterlagen berechnet und veröffentlicht. Zusammen mit dem Kalenderjahr-Index werden auch die 12 Monatsindices berechnet und veröffentlicht, es erfolgt allerdings noch keine laufende monatliche Berechnung derselben.

Eine Saisonbereinigung der Monatsindexreihen wird vorläufig nicht vorgenommen <sup>6)</sup>.

#### 6. Zur Interpretation des Index

Bei der Interpretation der ausgewiesenen Indices ist zu beachten, daß die Betonung auf den EG-Gesamtindex zu legen ist und daß alle übrigen (Teil-) Indices mehr oder weniger als Komponenten desselben anzusehen sind, welche in der Hauptsache dazu dienen sollen,

---

6) Vgl. hierzu die unter Punkt 7 erwähnten offenen Fragen.

#### 4. Indices établis

Les indices suivants seront calculés et publiés :

- indices élémentaires pour chaque produit dans chaque pays membre;
- indices pour certains groupes de produits pour chaque pays membre et la CE;
- indices pour certaines catégories de produits (une catégorie renferme plusieurs groupes) pour chaque pays membre et la CE;
- indices pour les deux genres de produits, "produits animaux" et "produits végétaux", pour chaque pays membre et la CE;
- indice général pour chaque pays membre;
- indice général pour la CE.

L'annexe III fournit l'aperçu de la composition des indices généraux à partir des différents indices partiels.

#### 5. Périodicité du calcul et élimination des variations saisonnières

Les indices indiqués sous 4 sont calculés et publiés, suivant la disponibilité des données, comme indices annuels par année civile et par campagne (1er juillet au 30 juin). Les 12 indices mensuels sont calculés et publiés ensemble avec l'indice par année civile; ils ne sont cependant pas encore établis couramment de mois en mois.

Provisoirement nous n'établirons pas de séries d'indices mensuels corrigées des variations saisonnières <sup>6)</sup>.

#### 6. Interprétation de l'indice

En interprétant les indices établis, il convient de ne pas perdre de vue que l'accent est à mettre sur l'indice général CE et que tous les autres indices (partiels) sont à considérer plus ou moins comme composantes de cet indice, qui doivent servir

---

6) Voir à ce sujet sous point 7, questions en suspens.

bei Analysen der Entwicklung des EG-Gesamtindex die Ursachen derselben ausfindig zu machen.

Dies gilt insbesondere für die Länderindices. Diese stellen zwar Aussagen über die nationalen Preisentwicklungen dar, sie sind jedoch nicht als Konkurrenz zu den nationalerseits berechneten Länderindices zu sehen; letztere beruhen nämlich im allgemeinen auf etwas anderen, den nationalen Bedürfnissen und Verhältnissen mehr angepaßten Konzepten.

Vor allem ist bei einem Vergleich der Entwicklung der Länderindices große Vorsicht geboten. Zwar darf bei einem solchen Vergleich die Entwicklung der Einnahmen der Landwirtschaft in Abhängigkeit von den Preisen Gegenstand der Beurteilung sein, aber Schlüsse auf die Gleichheit oder Ungleichheit der reinen Preisentwicklung sind nicht möglich, da Warenkörbe und Wägungsschemata der einzelnen Länder voneinander verschieden sind. Um solche Vergleiche der reinen Preisentwicklung durchführen zu können, bedürfte es gleicher Warenkörbe mit gleichen Wägungsschemata <sup>7)</sup>.

## 7. Ausblick und offene Fragen

Zum Abschluß der Beschreibung des EG-Index soll noch angedeutet werden, welche Änderungen und Erweiterungen desselben vorgesehen sind und welche offenen Fragen im Rahmen weiterer Untersuchungen noch geklärt werden müssen.

Das SAEG beabsichtigt, nach Vorliegen der erforderlichen Unterlagen eine Umbasierung des EG-Index auf das Jahr 1970 oder eine gewisse Periode um das Jahr 1970 vorzunehmen, und zwar hinsichtlich des Warenkorbes, der Basispreise und des Wägungsschemas.

Des weiteren ist eine monatliche Berechnung und Veröffentlichung des Index geplant. Schließlich ist auch eine Erweiterung des Indexprogramms hinsichtlich der nationalen Indices vorgesehen :

---

7) Eine diesbezügliche Erweiterungsabsicht des EG-Indexprogramms wird unter Punkt 7 angedeutet.



avant tout à déceler, lors des analyses de l'évolution de l'indice général CE, les causes des mouvements.

Cela vaut notamment pour les indices concernant les pays. Ceux-ci fournissent certes des indications sur les évolutions nationales des prix, mais ils ne sont pas destinés à entrer en concurrence avec les indices nationaux établis par les soins des différents pays; ces derniers reposent en effet sur d'autres concepts, mieux adaptés aux besoins et à la situation de ces pays.

Il est recommandé d'être particulièrement prudent lorsqu'on veut comparer l'évolution des indices nationaux. L'évolution des recettes de l'agriculture en fonction des prix peut certes constituer l'objet de telles comparaisons, mais il n'est pas possible d'établir des conclusions au sujet de l'égalité ou de l'inégalité de l'évolution pure de prix, étant donné que les paniers de produits et les schémas de pondération diffèrent de pays à pays. De telles comparaisons de l'évolution pure de prix ne seraient réalisables que si l'on disposait de paniers de produits et de schémas de pondération identiques <sup>7)</sup>.

## 7. Perspectives et questions en suspens

Pour terminer cette description de l'indice CE, il paraît opportun d'en esquisser les changements et extensions envisagés et de mentionner les questions susceptibles d'être clarifiées dans le cadre de recherches ultérieures.

L'OSCE a l'intention de rebaser l'indice CE, lorsqu'il disposera des données nécessaires à cet effet, sur l'année 1970 ou sur une période fixée autour de cette année et cela par rapport au panier de produits, aux prix de base et au schéma de pondération.

L'on prévoit en outre le calcul et la publication mensuels de l'indice. Finalement l'OSCE se propose d'élargir le programme de l'indice en ce qui concerne les indices nationaux : outre le

---

7) L'intention d'élargir le programme d'indice dans ce sens est indiquée sous point 7, perspectives.

außer dem bereits jetzt berechneten Länderindextyp (auf der Basis nationaler Warenkörbe mit nationalen Wägungsschemata) soll noch ein zweiter Länderindextyp berechnet werden, und zwar auf der Basis eines für alle Länder einheitlichen EG-Warenkorbs (derselbe enthält nur Produkte, welche in allen Mitgliedsländern vorkommen) und eines für alle Länder anzuwendenden einheitlichen EG-Wägungsschemas. Diese Indices würden dann zwischen den Ländern Vergleiche bezüglich der reinen Preisentwicklung erlauben.<sup>8)</sup>

Im Zusammenhang mit solchen Plänen der Weiterentwicklung des EG-Indexprogramms ist noch auf das Fernziel hinzuweisen, auch die nationalen Indices einmal nach einheitlichen Konzepten und Methoden zu erstellen.

Außer diesen vorgesehenen Änderungen und Erweiterungen des Indexprogramms ergeben sich eventuell noch weitere, je nachdem wie die noch zu treffenden Entscheidungen über die folgenden offenen Fragen ausfallen :

- Sollen Obst- und Gemüseprodukte in den Warenkorb einbezogen werden? Eine solche Erweiterung bringt wegen des inhärenten Saisonproblems insbesondere große Schwierigkeiten für die Berechnung von Monatsindices mit sich. Hier sind theoretische und praktische Probleme zu lösen.
- Wie sollen im allgemeinen Produkte behandelt werden, für welche in gewissen jahresperiodischen Zeiträumen keine Preisangaben vorliegen?
- Sollen die Indexreihen saisonbereinigt werden oder nicht? Um dies zu entscheiden, ist anhand praktischer Untersuchungen noch eingehend zu prüfen, ob eine Saisonbereinigung überhaupt zweckmässig ist.
- Sollen Änderungen von Wechselkursen, welche sich bekanntlich auf das Wägungsschema auswirken, im Index berücksichtigt werden und wie soll dies geschehen?

---

8) Vgl. Guckes, S.: Ein System der Agrarpreisstatistik für die EG. Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften, Agrarstatistische Studien Nr. 9, Zi. 2.3.1.1.

type d'indice par pays tel qu'il est actuellement établi (sur la base de paniers nationaux et de schémas de pondération nationaux), il est envisagé de calculer encore un deuxième type d'indice par pays qui reposera sur un panier de produits CE uniforme pour tous les pays (il ne comportera que des produits existant dans tous les pays) ainsi que sur un schéma de pondération communautaire à appliquer à tous les pays. Ces indices permettraient alors d'effectuer des comparaisons entre les pays au sujet de l'évolution de prix pure.<sup>8)</sup>

Dans le cadre de ce programme d'élargissement de l'indice CE, il convient de mentionner encore l'objectif, plus lointain, d'établir les indices nationaux mêmes selon des concepts et des méthodes uniformes.

En dehors des changements et extensions du programme de l'indice envisagés, il y en aura éventuellement d'autres, qui dépendront des décisions à prendre au sujet des questions suivantes :

- Faut-il englober les fruits et légumes dans le panier de produits? En raison du problème saisonnier inhérent, cet élargissement soulèverait d'importantes difficultés, notamment lors de l'établissement d'indices mensuels. A cet égard il sera nécessaire de résoudre des problèmes théoriques et pratiques.
- Comment convient-il de traiter de façon générale les produits pour lesquels on ne dispose pas, pendant certaines périodes de l'année, d'indications de prix?
- Faut-il ou non corriger les séries d'indices des variations saisonnières? Pour prendre une décision sur ce point, il sera nécessaire d'examiner de façon approfondie, à l'aide de recherches pratiques, si une telle correction est vraiment utile.
- Faut-il et comment faut-il tenir compte dans le calcul de l'indice des modifications des cours de change qui, comme on le sait, se répercutent sur le schéma de pondération?

---

8) Voir Guckes, S.: Un système de statistiques des prix agricoles pour la CE. Office Statistique des Communautés Européennes, Etudes de Statistique Agricole No 9, point 2.3.1.1.



Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANHANG I

ANNEXE I

DEUTSCHLAND

Allgemeine Anmerkung

Die Erzeugerpreise werden im allgemeinen durch Berichterstatler, die über das ganze Gebiet der Bundesrepublik verteilt sind, erhoben. Die Jahrespreise stellen arithmetische gewogene Durchschnitte aus den Vierteljahrespreisen dar, wobei sich die Wüfungsfaktoren proportional zu den Absätzen verhalten. Die Durchschnittspreise für Kalender- oder Wirtschaftsjahre (Juli bis Juni) werden berechnet durch Wüfung der Vierteljahresdurchschnittspreise mit den vierteljährlichen Verkaufsmengen der Wirtschaftsjahre 1957/58 bis 1959/60 und ab Kalenderjahr 1965 bzw. Wirtschaftsjahr 1964/65 der Wirtschaftsjahre 1961/62 bis 1962/63. Ab Januar 1968 verstehen sich die Preise ohne MWSt.

Preisquelle : Statistisches Bundesamt.

Pflanzliche Produkte

Weizen	Von den Erzeugern für eine Durchschnittsqualität erzielte Preise. Frei Verladestation.
Braugerste	
Futterhafer	
Roggen	
Speisekartoffeln	"Gelbfleischige", ab nächster Verladestation.
Fabrickartoffeln	Preis frei Empfangsstation (je kg Stärke).
Zuckerrüben	Garantiepreis für die jeweilige Ernte. Die angegebenen Jahrespreise sind die Preise des Landwirtschaftsjahres.
Weinmost	Für Weinmost erzielter Durchschnittserlös aus der Ernte.
Raps	Preis frei Verladestation.
Tabak	Preis frei Verladestation.
Hopfen "Spalter"	Preis frei Verladestation.
Kleeheu	Preis frei Verladestation.
Weizenstroh	Preis frei Verladestation.

Tierische Produkte

Ochsen Klasse A	Preis frei Markttort.
Bullen Klasse A	
Kühe Klasse B	
Färsen Klasse A	
Kälber Klasse A	
Schweine Klasse C	
Suppenhühner	Geschlachtet. Verkaufspreise ab Schlachthof.
Jungmastgeflügel Klassen A, B	
Schlachtenten Klassen A, B	
Schlachtgänse Klassen A, B	
Schafe Klasse A	Preise frei Markttort.
Kuhmilch	Preis ab Molkerei. Bei Fettgehalt von 3,7 % einschliesslich Förderungszuschlag.
Eier Klasse 4	Preise ab Kennzeichnungsstelle.

Remarque générale

Les prix à la production sont en général relevés par des correspondants répartis sur tout le territoire de la République Fédérale. Les prix annuels résultent des moyennes arithmétiques pondérées des prix trimestriels; les coefficients de pondération sont proportionnels aux ventes. Les prix moyens de l'année civile ou de la campagne (juillet à juin) sont calculés par pondération des prix moyens trimestriels avec les quantités vendues trimestriellement au cours des campagnes 1957/58 à 1959/60 et à partir de l'année civile 1965 respectivement de la campagne 1964/65 des campagnes 1961/62 à 1962/63. A partir de janvier 1968 les prix s'entendent TVA exclue.

Source des prix : Statistisches Bundesamt.

Produits végétaux

Blé	Prix reçus par les producteurs pour une qualité moyenne. Franco lieu d'expédition.
Orge de brasserie	
Avoine fourragère	
Seigle	
Pommes de terre de consommation	"A chair jaune", départ gare de chargement la plus proche.
Pommes de terre industrielles	Prix franco gare de destination (par kg d'amidon).
Betteraves sucrières	Prix garantis pour chaque récolte. Les prix annuels considérés sont les prix de campagne.
Moût de vin	Prix moyens reçus pour la récolte de moût de vin.
Colza	Prix franco lieu d'expédition.
Tabac	Prix franco lieu d'expédition.
Houblon "Spalter"	Prix franco lieu d'expédition.
Foin de trèfle	Prix franco lieu d'expédition.
Paille de blé	Prix franco lieu d'expédition.

Produits animaux

Boeufs Classe A	Prix franco lieu du marché.
Taureaux Classe A	
Vaches Classe B	
Génisses Classe A	
Veaux Classe A	
Porcs Classe C	
Poules à bouillir	Abattus. Prix de vente départ abattoir.
Jeunes volailles à l'engrais Classes A, B	
Canards Classes A, B	
Oies Classes A, B	
Ovins Classe A	Prix franco lieu du marché.
Lait de vache	Prix franco laiterie. Subvention d'encouragement comprise pour une teneur de 3,7 %.
Oeufs Classe 4	Prix départ lieu de calibrage.

Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANHANG I

ANNEXE I

FRANCE

Allgemeine Anmerkung

Die angegebenen Preise sind Erzeugerpreise im französischen Mutterland. Die Jahrespreise stellen, falls nicht anders vermerkt, den einfachen arithmetischen Durchschnitt aus den Monatspreisen dar.

Preisquelle : I.N.S.E.E.

Pflanzliche Produkte

Weichweizen	Standardqualität, einschl. gewisser monatlicher Preiszuschläge; abzüglich der zu Lasten des Produzenten gehenden Abgaben. Die Jahrespreise sind aus den Monatspreisen durch Wägung mit den monatlichen Liefermengen berechnet.
Mahlgerste	
Reis	Reis in Hülsen, rundkörnige, gesunde, unverfälschte Ware aus dem Mutterland, Standardqualität; einschl. der monatlichen Preiszuschläge ab 1967. Die Jahrespreise sind aus den Monatspreisen durch Wägung mit den monatlichen Liefermengen berechnet. Ab 1967 feste Wägung.
Mais	Standardqualität, einschl. gewisser monatlicher Preiszuschläge; abzüglich der zu Lasten des Produzenten gehenden Abgaben. Die Jahrespreise sind aus den Monatspreisen durch Wägung mit den monatlichen Liefermengen berechnet.
Speisekartoffeln	" Bintje du Nord", Nordostfrankreich und Bretagne. Jahrespreise : gewogene Monatspreise mit proportional zur Vermarktung geschätzten Wägungskoeffizienten. Mai, Juni und Juli Frühkartoffeln, gangbare Qualitäten.
Zuckerrüben	Von den Erzeugern erzielte Durchschnittspreise abzüglich der zu Lasten des Produzenten gehenden Abgaben. Die Jahrespreise entsprechen den Preisen der Monate der effektiven Lieferung.
Südfranzösische Weine - Béziers - Montpellier - Narbonne - Carcassonne - Nîmes - Perpignan	Preise auf den Weinmärkten von Béziers, Montpellier, Narbonne, Carcassonne, Nîmes, Perpignan.
Bordeaux-Weine - rot - weiß	Preis ab Weingut.
Champagnerwein	Preis ist aufgrund des Traubenpreises, der durch Verordnung bestätigt wird, festgesetzt.

Remarque générale

Les prix retenus sont les prix à la production en France métropolitaine. Les prix annuels, sauf indication contraire, représentent les moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.

Source des prix : I.N.S.E.E.

Produits végétaux

Blé tendre	Qualité standard, majorations mensuelles comprises; retenues à la charge du producteur déduites. Les prix annuels résultent des prix mensuels pondérés par les collectes mensuelles.
Orge de mouture	
Riz	Riz paddy, rond, sain, loyal, marchand; de la récolte métropolitaine pour une qualité standard. Majorations mensuelles comprises à partir de 1967. Les prix annuels résultent des prix mensuels pondérés par des collectes mensuelles. Depuis 1967 pondération fixe.
Mais	Qualité standard, majorations mensuelles comprises; retenues à la charge du producteur déduites. Les prix annuels résultent des prix mensuels pondérés par les collectes mensuelles.
Pommes de terre de consommation	Bintje du Nord, Nord-Est et Bretagne. Prix annuels : prix mensuels pondérés par des coefficients estimés proportionnels à la commercialisation. Mai, Juin et Juillet variétés primeurs de qualités courantes.
Betteraves sucrières	Prix moyens reçus par les agriculteurs, retenues à la charge du producteur déduites. Prix annuels correspondant aux mois de collecte effective.
Vin du Midi - Béziers - Montpellier - Narbonne - Carcassonne - Nîmes - Perpignan	Prix sur les places de Béziers, Montpellier, Narbonne, Carcassonne, Nîmes, Perpignan.
Vin de Bordeaux - rouge - blanc	Prix à la propriété.
Vin de Champagne	Prix fixé d'après celui des raisins, homologué par arrêté.

Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANNEXE I

## DEUTSCHLAND

Allgemeine Anmerkung

Die Erzeugerpreise werden im allgemeinen durch Berichterstatte, die über das ganze Gebiet der Bundesrepublik verteilt sind, erhoben. Die Jahrespreise stellen arithmetische gewogene Durchschnitte aus den Vierteljahrespreisen dar, wobei sich die Wägungsfaktoren proportional zu den Absätzen verhalten. Die Durchschnittspreise für Kalender- oder Wirtschaftsjahre (Juli bis Juni) werden berechnet durch Wägung der Vierteljahresdurchschnittspreise mit den vierteljährlichen Verkaufsmengen der Wirtschaftsjahre 1957/58 bis 1959/60 und ab Kalenderjahr 1965 bzw. Wirtschaftsjahr 1964/65 der Wirtschaftsjahre 1961/62 bis 1962/63. Ab Januar 1968 verstehen sich die Preise ohne MWSt.

Preisquelle : Statistisches Bundesamt.

Pflanzliche Produkte

Weizen	Von den Erzeugern für eine Durchschnittsqualität erzielte Preise. Frei Verladestation.
Braugerste	
Futterhafer	
Roggen	
Speisekartoffeln	"Gelbfleischige", ab nächster Verladestation.
Fabrickartoffeln	Preis frei Empfangsstation (je kg Stärke).
Zuckerrüben	Garantiepreis für die jeweilige Ernte. Die angegebenen Jahrespreise sind die Preise des Landwirtschaftsjahres.
Weinmost	Für Weinmost erzielter Durchschnittserlös aus der Ernte.
Raps	Preis frei Verladestation.
Tabak	Preis frei Verladestation.
Hopfen "Spalter"	Preis frei Verladestation.
Kleeheu	Preis frei Verladestation.
Weizenstroh	Preis frei Verladestation.

Tierische Produkte

Ochsen	Klasse A	Preis frei Markttort.
Bullen	Klasse A	
Kühe	Klasse B	
Färsen	Klasse A	
Kälber	Klasse A	
Schweine	Klasse C	
Suppenhühner		Geschlachtet. Verkaufspreise ab Schlachthof.
Jungmastgeflügel		
Klassen A, B		
Schlachtenten		
Klassen A, B		
Schlachtgänse		
Klassen A, B		
Schafe		Preise frei Markttort.
Klasse A		
Kuhmilch		Preis ab Molkerei. Bei Fettgehalt von 3,7 % einschliesslich Förderungszuschlag.
Eier		Preise ab Kennzeichnungsstelle.
Klasse 4		

Remarque générale

Les prix à la production sont en général relevés par des correspondants répartis sur tout le territoire de la République Fédérale. Les prix annuels résultent des moyennes arithmétiques pondérées des prix trimestriels; les coefficients de pondération sont proportionnels aux ventes. Les prix moyens de l'année civile ou de la campagne (juillet à juin) sont calculés par pondération des prix moyens trimestriels avec les quantités vendues trimestriellement au cours des campagnes 1957/58 à 1959/60 et à partir de l'année civile 1965 respectivement de la campagne 1964/65 des campagnes 1961/62 à 1962/63. A partir de janvier 1968 les prix s'entendent TVA exclue.

Source des prix : Statistisches Bundesamt.

Produits végétaux

Blé	Prix reçus par les producteurs pour une qualité moyenne. Franco lieu d'expédition.
Orge de brasserie	
Avoine fourragère	
Seigle	
Pommes de terre de consommation	"A chair jaune", départ gare de chargement la plus proche.
Pommes de terre industrielles	Prix franco gare de destination (par kg d'amidon).
Betteraves sucrières	Prix garantis pour chaque récolte. Les prix annuels considérés sont les prix de campagne.
Moût de vin	Prix moyens reçus pour la récolte de moût de vin.
Colza	Prix franco lieu d'expédition.
Tabac	Prix franco lieu d'expédition.
Houblon "Spalter"	Prix franco lieu d'expédition.
Foin de trèfle	Prix franco lieu d'expédition.
Paille de blé	Prix franco lieu d'expédition.

Produits animaux

Boeufs	Klasse A	Prix franco lieu du marché.
Taureaux	Klasse A	
Vaches	Klasse B	
Génisses	Klasse A	
Veaux	Klasse A	
Porcs	Klasse C	
Poules à bouillir		Abattus. Prix de vente départ abattoir.
Jeunes volailles à l'engrais		
Classes A, B		
Canards		
Classes A, B		
Oies		
Classes A, B		
Ovins		
Klasse A		Prix franco lieu du marché.
Lait de vache		Prix franco laiterie. Subvention d'encouragement comprise pour une teneur de 3,7 %.
Oeufs		Prix départ lieu de calibrage.
Klasse 4		

ANHANG I

Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANNEXE I

FRANCE

Allgemeine Anmerkung

Die angegebenen Preise sind Erzeugerpreise im französischen Mutterland. Die Jahrespreise stellen, falls nicht anders vermerkt, den einfachen arithmetischen Durchschnitt aus den Monatspreisen dar.

Preisquelle : I.N.S.E.E.

Pflanzliche Produkte

Weichweizen	Standardqualität, einschl. gewisser monatlicher Preiszuschläge; abzüglich der zu Lasten des Produzenten gehenden Abgaben. Die Jahrespreise sind aus den Monatspreisen durch Wägung mit den monatlichen Liefermengen berechnet.
Mahlgerste	
Reis	Reis in Hülsen, rundkörnige, gesunde, unverfälschte Ware aus dem Mutterland, Standardqualität; einschl. der monatlichen Preiszuschläge ab 1967. Die Jahrespreise sind aus den Monatspreisen durch Wägung mit den monatlichen Liefermengen berechnet. Ab 1967 feste Wägung.
Mais	Standardqualität, einschl. gewisser monatlicher Preiszuschläge; abzüglich der zu Lasten des Produzenten gehenden Abgaben. Die Jahrespreise sind aus den Monatspreisen durch Wägung mit den monatlichen Liefermengen berechnet.
Speisekartoffeln	" Bintje du Nord", Nordostfrankreich und Bretagne. Jahrespreise : gewogene Monatspreise mit proportional zur Vermarktung geschätzten Wägungskoeffizienten. Mai, Juni und Juli Frühkartoffeln, gangbare Qualitäten.
Zuckerrüben	Von den Erzeugern erzielte Durchschnittspreise abzüglich der zu Lasten des Produzenten gehenden Abgaben. Die Jahrespreise entsprechen den Preisen der Monate der effektiven Lieferung.
Südfranzösische Weine - Béziers - Montpellier - Narbonne - Carcassonne - Nîmes - Perpignan	Preise auf den Weinmärkten von Béziers, Montpellier, Narbonne, Carcassonne, Nîmes, Perpignan.
Bordeaux-Weine - rot - weiß	Preis ab Weingut.
Champagnerwein	Preis ist aufgrund des Traubenpreises, der durch Verordnung bestätigt wird, festgesetzt.

Remarque générale

Les prix retenus sont les prix à la production en France métropolitaine. Les prix annuels, sauf indication contraire, représentent les moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.

Source des prix : I.N.S.E.E.

Produits végétaux

Blé tendre	Qualité standard, majorations mensuelles comprises; retenues à la charge du producteur déduites. Les prix annuels résultent des prix mensuels pondérés par les collectes mensuelles.
Orge de mouture	
Riz	Riz paddy, rond, sain, loyal, marchand; de la récolte métropolitaine pour une qualité standard. Majorations mensuelles comprises à partir de 1967. Les prix annuels résultent des prix mensuels pondérés par des collectes mensuelles. Depuis 1967 pondération fixe.
Mais	Qualité standard, majorations mensuelles comprises; retenues à la charge du producteur déduites. Les prix annuels résultent des prix mensuels pondérés par les collectes mensuelles.
Pommes de terre de consommation	Bintje du Nord, Nord-Est et Bretagne. Prix annuels : prix mensuels pondérés par des coefficients estimés proportionnels à la commercialisation. Mai, Juin et Juillet variétés primeurs de qualités courantes.
Betteraves sucrières	Prix moyens reçus par les agriculteurs, retenues à la charge du producteur déduites. Prix annuels correspondant aux mois de collecte effective.
Vin du Midi - Béziers - Montpellier - Narbonne - Carcassonne - Nîmes - Perpignan	Prix sur les places de Béziers, Montpellier, Narbonne, Carcassonne, Nîmes, Perpignan.
Vin de Bordeaux - rouge - blanc	Prix à la propriété.
Vin de Champagne	Prix fixé d'après celui des raisins, homologué par arrêté.



ANHANG I

Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANNEXE I

FRANCE (Fortsetzung/suite)

Raps	Rapssaat aus dem Mutterland. Standardqualität. Monatliche Preiszuschläge unberücksichtigt. Die Jahrespreise entsprechen den Preisen der Monate der effektiven Lieferung.	Colza	Graines métropolitaines. Qualité standard. Majorations mensuelles non comprises. Prix annuels correspondant aux mois de collecte effective.
Tabak	Monopolprodukt. Nettoerzeugerpreise.	Tabac	Produit de monopole. Prix nets reçus par les agriculteurs.
Bohnen	Sorte "Lingots blancs du Nord". Erzeugerdurchschnittspreise ab Hof.	Haricots secs	Lingots blancs du Nord. Prix moyens reçus par les producteurs départ culture.
Flachs	Die angegebenen Preise sind einer im "Bulletin Officiel du Service des Prix" veröffentlichten Tabelle entnommen.	Lin (filasse)	Prix retenus à partir d'un barème de constatation publié au Bulletin Officiel du Service des Prix.
<u>Tierische Produkte</u>		<u>Produits animaux</u>	
Rinder	Gewogene Monatsdurchschnittspreise auf der Basis von Beobachtungen auf 20 Lebendviehmärkten.	Gros bovins	Prix moyens mensuels pondérés à partir des relevés sur 20 marchés de bétail sur pied.
Kälber	Gewogene Monatsdurchschnittspreise auf der Basis von 40 Marktbeobachtungen.	Veaux	Prix moyens mensuels pondérés des relevés sur une quarantaine de marchés.
Schweine	Klasse B und C. Gewogene Preise, die in 7 Gebieten bei verschiedenen Schlachthöfen erhoben wurden.	Porcs	Catégories B et C. Prix pondérés, relevés dans 7 régions auprès de certains abattoirs.
Landhühnchen Masthühnchen Kaninchen	Preiserhebungen in etwa 25 ausgewählten Départements. Der Jahresdurchschnitt errechnet sich aus den Monatspreisen, deren Wägung durch proportional zur Vermarktung geschätzte Koeffizienten erfolgt ist.	Poulets fermiers Poulets d'élevage Lapins	Prix relevés dans environ 25 départements témoins. La moyenne annuelle résulte des prix mensuels pondérés par des coefficients estimés proportionnels à la commercialisation.
Schafe	Gewogene Monatsdurchschnittspreise von 30 Marktbeobachtungen. Jahrespreise : gewogene Durchschnitte der Monatspreise.	Ovins	Prix moyens mensuels pondérés des relevés sur une trentaine de marchés. Prix annuels : moyennes pondérées des prix mensuels.
Konsummilch Werkmilch	Monatspreise : gewogene Preisdurchschnitte von 28 ausgewählten Départements. Jahrespreise : errechnet aus den Monatspreisen, deren Wägung durch proportional zur Vermarktung geschätzte Koeffizienten erfolgt ist.	Lait de consommation Lait de transformation	Prix mensuels : moyennes pondérées des prix de 28 départements témoins. Prix annuels : prix mensuels pondérés par des coefficients estimés proportionnels à la commercialisation.
Eier	Preiserhebungen in 25 ausgewählten Départements. Jahrespreise : Monatspreise, die gewogen sind mit proportional zur Vermarktung geschätzten Koeffizienten.	Oeufs	Prix relevés dans 25 départements témoins. Prix annuels : prix mensuels pondérés par des coefficients estimés proportionnels à la commercialisation.

ITALIA

Allgemeine Bemerkung

Es handelt sich um in den Verkaufszonen der verschiedenen Provinzen erhobene Erzeuger-durchschnittspreise. Die Jahrespreise einer jeden Verkaufszone stellen einfache arithmetische Durchschnitte aus den Monatspreisen dar.

Preisquelle : ISTAT.

Pflanzliche Produkte

Weichweizen (Frumento tenero)	9 Provinzen.
Hartweizen (Frumento duro)	6 Provinzen.
Gerste (Orzo vestito)	7 Provinzen.
Hafer (Avena)	7 Provinzen.
Roggen (Segale)	6 Provinzen.
Mais (Grano turco)	6 Provinzen.
Reis (Risone)	
- fino	2 Provinzen.
- semi-fino	2 Provinzen.
- comune	4 Provinzen.
Kartoffeln (Patate)	7 Provinzen.
Zuckerrüben (Barbabietole da zucchero)	Abgesprochene Preise. Die Jahrespreise sind die Preise des Wirtschaftsjahres.
Wein (Vino)	
- comune	18 Provinzen.
- pregiato	5 Provinzen.
Tabak (Tabacco)	Vom Erzeuger direkt gekaufter Rohtabak.
Bohnen (Fagioli)	3 Provinzen.
Ackerbohnen (Fave secche)	3 Provinzen.
Erbsen (Piselli secchi)	2 Provinzen.
Linsen (Lenticchie)	3 Provinzen.
Olivenöl (Olio d'oliva)	
- extra vergine (max. Säuregehalt 1 %)	4 Provinzen.
- sopraffino vergine (max. Säuregehalt 1,5 %)	5 Provinzen.
- fino (max. Säuregehalt 3 %)	7 Provinzen.
- vergine comune (max. Säuregehalt 4 %)	4 Provinzen.

Remarque générale

Prix moyens à la production relevés sur les zones de vente des différentes provinces. Les prix annuels de chaque zone de vente représentent des moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.

Source des prix : ISTAT.

Produits végétaux

Blé tendre (Frumento tenero)	9 Provinces.
Blé dur (Frumento duro)	6 Provinces.
Orge (Orzo vestito)	7 Provinces.
Avoine (Avena)	7 Provinces.
Seigle (Segale)	6 Provinces.
Mais (Grano turco)	6 Provinces.
Riz (Risone)	
- fino	2 Provinces.
- semi-fino	2 Provinces.
- comune	4 Provinces.
Pommes de terre (Patate)	7 Provinces.
Betteraves sucrières (Barbabietole da zucchero)	Prix de contrat. Les prix annuels sont les prix de campagne.
Vin (Vino)	
- comune	18 Provinces.
- pregiato	5 Provinces.
Tabac (Tabacco)	Tabac brut, acheté directement chez le producteur.
Haricots secs (Fagioli)	3 Provinces.
Fèves (Fave secche)	3 Provinces.
Pois secs (Piselli secchi)	2 Provinces.
Lentilles (Lenticchie)	3 Provinces.
Huile d'olive (Olio d'oliva)	
- extra vergine (teneur en acide max. 1 %)	4 Provinces.
- sopraffino vergine (teneur en acide max. 1,5 %)	5 Provinces.
- fino (teneur en acide max. 3 %)	7 Provinces.
- vergine comune (teneur en acide max. 4 %)	4 Provinces.

Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANHANG I

ANNEXE I

ITALIA (Fortsetzung/suite)

Tierische Produkte

Ochsen (Buoi)	
- 1. Qualität	11 Provinzen.
- 2. Qualität	8 Provinzen.
Kühe (Vacche)	
- 1. Qualität	13 Provinzen.
- 2. Qualität	12 Provinzen.
Jungrinder (Vitelloni)	
- 1. Qualität	8 Provinzen.
- 2. Qualität	7 Provinzen.
Kälber (Vitelli)	
- 1. Qualität	10 Provinzen.
- 2. Qualität	10 Provinzen.
Schweine (Suini)	
- 100-125 kg	11 Provinzen.
- 125-145 kg	11 Provinzen.
- 145-160 kg	11 Provinzen.
- 160-180 kg	11 Provinzen.
- über 180 kg	11 Provinzen.
Hühnchen (Polli)	
- aus herkömmlicher Haltung (di allevamento tradi- zionale)	11 Provinzen.
- aus intensiver Boden- haltung (di allevamento intensivo a terra)	11 Provinzen.
- aus intensiver Batterie- haltung (allevamento intensivo in batteria)	11 Provinzen.
Hühner (Galline)	
- aus herkömmlicher Haltung (di allevamento tradi- zionale)	11 Provinzen.
- aus intensiver Haltung (di allevamento inten- sivo)	11 Provinzen.
Lämmer (Agnelli)	7 Provinzen.
Jungschafe (Agnelloni)	4 Provinzen.
Schafe (Pecore)	7 Provinzen.
Hammel (Castrati)	3 Provinzen.
Kuhmilch (Latte di vacca alimentare)	9 Provinzen.
Eier (Uova)	12 Provinzen.

Produits animaux

Boeufs (Buoi)	
- 1. Qualité	11 Provinces.
- 2. Qualité	8 Provinces.
Vaches (Vacche)	
- 1. Qualité	13 Provinces.
- 2. Qualité	12 Provinces.
Jeunes bovins (Vitelloni)	
- 1. Qualité	8 Provinces.
- 2. Qualité	7 Provinces.
Veaux (Vitelli)	
- 1. Qualité	10 Provinces.
- 2. Qualité	10 Provinces.
Porcs (Suini)	
- 100-125 kg	11 Provinces.
- 125-145 kg	11 Provinces.
- 145-160 kg	11 Provinces.
- 160-180 kg	11 Provinces.
- plus de 180 kg	11 Provinces.
Poulets (Polli)	
- d'élevage traditionnelle (di allevamento tradi- zionale)	11 Provinces.
- d'élevage intensif à terre (di allevamento intensivo a terra)	11 Provinces.
- d'élevage intensif en batterie (di allevamento intensivo in batteria)	11 Provinces.
Poules (Galline)	
- d'élevage traditionnelle (di allevamento tradi- zionale)	11 Provinces.
- d'élevage intensif (di allevamento intensi- vo)	11 Provinces.
Agneaux (Agnelli)	7 Provinces.
Jeunes ovins (Agnelloni)	4 Provinces.
Brebis (Pecore)	7 Provinces.
Moutons (Castrati)	3 Provinces.
Lait de vache (Latte di vacca alimentare)	9 Provinces.
Oeufs (Uova)	12 Provinces.



**Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen**  
**Liste des produits, définition des prix et sources des prix**

**ANHANG I****ANNEXE I****NEDERLAND****Allgemeine Anmerkung**

Die angegebenen Preise sind Erzeugerpreise. Diese Preise basieren meistens auf Marktpreisen, allerdings ohne die Kosten für Fracht und Vermarktung, die zu Lasten des Landwirtes gehen. Die Jahrespreise sind, falls nicht anders vermerkt, gewogene Preise. Die Wägungen verhalten sich proportional zu den je Gebiet verkauften Mengen.

**Preisquelle : L.E.I.****Pflanzliche Produkte**

Weizen (Tarwe)	Preise ab Hof für Durchschnittsqualität.
Gerste (Gerst)	
Hafer (Haver)	
Roggen (Rogge)	
Speisekartoffeln (Consumptieaard-appelen)	Preise ab Hof.
Industriekartoffeln (Fabriksaardappelen)	Von den Kartoffelmehlfabriken gezahlte Preise. Die Jahrespreise sind die Preise des Wirtschaftsjahres.
Zuckerrüben (Suikerbieten)	Abgesprochene Preise, die auf dem von der Regierung festgesetzten Zuckerpreis basieren. Die Jahrespreise sind die Preise des Wirtschaftsjahres.
Bohnen (Stambonen)	Preise ab Hof für eine Durchschnittsqualität.
Flachs (Vlas)	Preise der Börse von Goes, 1. Qualität.
Kümmel (Karwijzaad)	Preise ab Hof für Durchschnittsqualität.

**Tierische Produkte**

Mastrinder 2. Qualität (Slachtvee)	Preiserhebungen bei Rinderhändlern oder Verkaufsgenossenschaften.
Mastkälber 2. Qualität (Vette kalveren)	Jahrespreise : einfache arithmetische Durchschnitte der Monatspreise.
Schlachtschweine (Slagersvarkens) - 80-90 kg - 90-105 kg	
Schlachthühnchen (Slachtkuikens)	Jahrespreise : zwischen abgesprochenen Preisen und Tagespreisen für 3 Gewichtsklassen gewogener Durchschnittspreis.
Schlachtlämmer (Slachtlammeren)	Jahrespreise : einfache arithmetische Durchschnitte der Monatspreise.
Schlachtschafe (Slachtschapen)	
Pferde (Paarden)	Arbeitspferde zwischen 4 und 7 Jahren. Preiserhebungen auf den Märkten von Friesland, Utrecht, Achterhoek, Brabant. Jahrespreis : einfache arithmetische Durchschnitte der Monatspreise.
Milch (Melk)	Der Preis des Wirtschaftsjahres wird von den staatlichen Dienststellen unter Berücksichtigung der von den Molkeereien abgeführten Beträge und der Ausgleichsbeträge berechnet.
Eier (Eieren)	Von den Geflügelzüchtern erzielte Preise. Jahrespreise : einfache arithmetische Durchschnitte der Monatspreise.

**Remarque générale**

Les prix retenus sont les prix à la production. Ces prix sont basés le plus souvent sur les prix du marché, mais sous déduction des frais de transport et des autres frais de commercialisation qui sont à la charge du producteur. Les prix annuels, sauf indication contraire, sont des prix pondérés. Les pondérations sont proportionnelles aux quantités vendues.

**Source des prix : L.E.I.****Produits végétaux**

Blé (Tarwe)	Prix départ ferme pour une qualité moyenne.
Orge (Gerst)	
Avoine (Haver)	
Seigle (Rogge)	
Pommes de terre de consommation (Consumptieaard-appelen)	Prix départ ferme.
Pommes de terre industrielles (Fabriksaardappelen)	Prix payés par les féculeries. Les prix annuels sont les prix de campagne.
Betteraves sucrières (Suikerbieten)	Prix de contrat basés sur le prix du sucre établi par l'Etat. Les prix annuels sont les prix de campagne.
Haricots (Stambonen)	Prix départ ferme pour une qualité moyenne.
Lin (Vlas)	Prix à la bourse de Goes, 1. qualité.
Cumin (Karwijzaad)	Prix départ ferme pour une qualité moyenne.

**Produits animaux**

Bovins 2. qualité (Slachtvee)	Prix relevés auprès des marchands de bétail ou des coopératives de vente.
Veaux engraisés 2. qualité (Vette kalveren)	Prix annuels : moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.
Porcs de boucherie (Slagersvarkens) - 80-90 kg - 90-105 kg	
Poulets d'abattage (Slachtkuikens)	Prix annuels : moyennes pondérées entre prix de contrat et prix journaliers pour 3 classes de poids.
Agneaux de boucherie (Slachtlammeren)	Prix annuels : moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.
Ovins de boucherie (Slachtschapen)	
Chevaux (Paarden)	Chevaux de travail de 4 à 7 ans. Prix relevés sur les marchés de Friesland, Utrecht, Achterhoek, Brabant. Prix annuels : moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.
Lait (Melk)	Prix de la campagne calculé par les services de l'Etat, compte tenu des montants versés par les laiteries et des montants compensatoires.
Oeufs (Eieren)	Prix reçus par les éleveurs de volailles. Prix annuels : moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.

**ANHANG I**

**Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen**  
**Liste des produits, définition des prix et sources des prix**  
**BELGIQUE**

**ANNEXE I**

Allgemeine Bemerkung

Die angegebenen Preise sind die auf den preisregulierenden Märkten erhobenen Durchschnittspreise. Diese Märkte sind je nach Warenart sehr unterschiedlich. Die Jahrespreise stellen, falls nicht anders vermerkt, einfache arithmetische Durchschnitte der Monatspreise dar.

Preisquelle : Landwirtschaftsministerium.

Pflanzliche Produkte

Weizen (Froment) Durchschnittspreise notiert an den Börsen von Brüssel, Antwerpen, Charleroi, Lüttich und Namur. Die beim Verkauf erzielten Preise verstehen sich ab Hof oder ab nächster Verladestation.

Speisekartoffeln Durchschnittliche Preisnotierungen an preisregulierenden Märkten.

Zuckerrüben Gewogene Durchschnittspreise, die auf der Basis des Weißzuckerurses an der Börse Antwerpen während der Zeit von Oktober bis August berechnet worden sind. Die Jahrespreise sind die Preise des Wirtschaftsjahres.

Tabak Die Jahrespreise sind die Preise des Wirtschaftsjahres; Wägung durch die Erzeugung der Gebiete Wervicq, Appelterre, Flobecq, Obourg und Semois.

Hopfen Durchschnittliche Preisnotierungen an den preisregulierenden Märkten.  
 Luzernheu  
 Weiße Bohnen  
 Rohflachs  
 Erbsen  
 Leinsamen  
 Zichorie

Tierische Produkte

Ochsen 55 % Erhebung der Preise erfolgt durch die Amtliche Marktkommission von Anderlecht (Commission Officielle du Marché d'Anderlecht). Die Prozentzahlen beziehen sich auf den durchschnittlichen Ausbeutesatz. Kälber : Durchschnitt zwischen "veaux ordinaires" und "veaux bien conformés".

Suppenhühner Erhebung der Preise erfolgt durch die Amtliche Marktkommission von Deinze (Commission Officielle du Marché de Deinze).  
 Erathühnchen Brathühner : Durchschnitt zwischen "hybrid", "blau" und "weiß".

Schafe Preiserhebung auf dem Markt von Cureghem.

Pferde 60 % Erhebung der Preise durch die Amtliche Marktkommission von Anderlecht.

Milch Von den Molkereien gezahlte Preise.

Landbutter Durch Direktverkauf auf den örtlichen Märkten erzielte Preise.

Eier, 55-60 g Durchschnittspreisnotierungen auf den preisregulierenden Märkten.

Remarque générale

Les prix retenus sont les prix moyens relevés sur les marchés régulateurs. Ces marchés varient selon la catégorie des marchandises. Les prix annuels, sauf indication contraire, représentent des moyennes arithmétiques simples des prix mensuels.

Source des prix : Ministère de l'Agriculture.

Produits végétaux

Blé (Froment) Prix moyens notés aux bourses de Bruxelles, Anvers, Charleroi, Liège et Namur.  
 Orge de brasserie Les prix réalisés à la vente s'entendent départ ferme ou gare d'expédition la plus proche de l'exploitation.  
 Escourgeon  
 Avoine  
 Seigle

Pommes de terre Prix moyens notés aux marchés régulateurs.  
 de consommation

Betteraves Prix moyens pondérés obtenus sur la base des cours du sucrières sucre cristallisé à la bourse d'Anvers pendant la période octobre/août. Les prix annuels sont les prix de campagne.

Tabac Les prix annuels sont les prix de campagne, pondérés par la production des régions de Wervicq, Appelterre, Flobecq, Obourg, Semois.

Houblon Prix moyens notés aux marchés régulateurs.  
 Foin de luzerne  
 Haricots blancs  
 Lin brut  
 Pois secs  
 Graines de lin  
 Chicorée

Produits animaux

Boeufs 55 % Prix relevés par la Commission  
 Taureaux 55 % Officielle du Marché d'Anderlecht. Les pourcentages représentent les rendements moyens.  
 Vaches 50 % Veaux : moyenne entre "veaux ordinaires" et "veaux bien conformés".  
 Génisses 55 %  
 Veaux 60 %  
 Porcs demi-gras

Poules à bouillir Prix relevés par la Commission  
 Poulets à rôtir Officielle du Marché de Deinze.  
 Poulets à rôtir : moyenne entre "hybride", "bleu" et "blanc".

Moutons Prix relevés sur le marché de Cureghem.

Chevaux 60 % Prix relevés par la Commission Officielle du Marché d'Anderlecht.

Lait Prix payés par les laiteries.

Beurre de ferme Prix résultant des ventes directes sur les marchés locaux.

Oeufs, 55-60 g Prix moyens notés aux marchés régulateurs.

### Remarque

- Les colonnes 1 comprennent les moyennes des productions finales des années 1957-59 exprimées en millions d'U.C.
- Les colonnes 2 comprennent pour les produits, groupes de produits, catégories de produits et genres de produits les productions finales exprimées en millièmes de la production finale totale des pays membres; les totalisations verticales de ces coefficients de pondération nationaux donnent 1000.
- Les colonnes 3 comprennent pour les produits, groupes de produits, catégories de produits et genres de produits les productions finales exprimées en millièmes de la production finale totale de la CE; les totalisations verticales et horizontales de ces coefficients de pondération CE totale donnent 1000.
- Les colonnes 4 comprennent pour les groupes de produits, catégories de produits et genres de produits les productions finales exprimées en millièmes de la production finale partielle de la CE dans les groupes, catégories ou genres correspondants; les totalisations horizontales de ces coefficients de pondération CE partielle donnent 1000.
- Les colonnes 1, 2 et 3 comprennent pour les pays membres des données pour les produits, groupes de produits, catégories de produits et genres de produits; pour la CE on peut indiquer des données raisonnables dans ces colonnes seulement à partir du niveau "groupe de produits", parce que ce n'est qu'à partir de ce niveau qu'il existe une uniformité CE. Par conséquent, des données ne peuvent apparaître dans les colonnes 4, aussi pour les pays membres, qu'à partir du niveau "groupe de produits".

Arten, Kategorien und Gruppen der Produkte Genres, catégories et groupes de produits	DEUTSCHLAND				FRANCE				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE				LUXEMBOURG				EG / CE																			
	Produkte	1	2	3	4	Produits	1	2	3	4	Prodotti	1	2	3	4	Produkten	1	2	3	4	Produits	1	2	3	4	Produits	1	2	3	4	1	2	3	4										
Art "Pflanzliche Produkte" Genre "Produits végétaux"		1123,4	236,00	65,42	194,30		2031,6	320,40	118,30	351,39		2240,0	544,66	130,43	387,43		206,2	183,42	12,01	35,66		174,3	219,16	10,15	30,15		6,2	156,57	0,36	1,07	5781,7	336,67	336,67	1000										
Kategorie "Getreide" Catégorie "Céréales"		519,7	109,18	30,27	204,78		791,0	124,75	46,06	311,67		1086,5	264,18	63,27	428,11		62,1	55,23	3,61	24,47		74,1	93,17	4,32	29,20		4,5	113,64	0,26	1,77	2537,9	147,79	147,79	1000										
Gruppe "Weizen" Groupe "Blé"		246,3	51,74	14,34	129,59		664,9	104,86	38,72	349,82		891,3	216,72	51,91	468,93		29,1	25,88	1,69	15,31		65,1	81,86	3,79	34,25		4,0	101,01	0,23	2,10	1900,7	110,68	110,68	1000										
	Weizen	246,3	51,74	14,34		Blé tendre	664,9	104,86	38,72		Fumento tenero Fumento duro	686,0 205,3	166,80 49,92	39,95 11,96		Tarwe	29,1	25,88	1,69		Froment	65,1	81,86	3,79		Blé	4,0	101,01	0,23															
Gruppe "Gerste" Groupe "Orge"		79,1	16,62	4,61	464,75		69,1	10,90	4,02	405,99		3,0	0,73	0,17	17,63		15,0	13,34	0,87	88,13		4,0	5,02	0,24	23,50		-	-	-	-	170,2	9,91	9,91	1000										
	Braugerste	79,1	16,62	4,61		Orge de mouture	69,1	10,90	4,02		Orzo vestito	3,0	0,73	0,17		Gerst	15,0	13,34	0,87		Orge de brasserie Escourgeon	2,0 2,0 5,0	2,51 2,51 6,29	0,12 0,12 0,29																				
Gruppe "Sonstiges Getreide" Groupe "Autres Céréales"		194,3	40,82	11,32	416,06		57,0	8,99	3,32	122,06		192,2	46,73	11,19	411,56		18,0	16,01	1,05	38,54		5,0	6,29	0,29	10,71		0,5	12,63	0,03	1,07	467,0	27,20	27,20	1000										
	Futterhafer Roggen	2,0 192,3	0,42 40,40	0,12 11,20		Riz Maïs	20,0 37,0	3,15 5,84	1,17 2,15		Avena Segale Grano turco Risone fino Risone semi-fino Risone comune	5,0 5,0 109,2 30,0 11,0 32,0	1,22 1,22 26,55 7,29 2,67 7,78	0,29 0,29 6,36 1,75 0,64 1,86		Haver Rogge	11,0 7,0	9,78 6,23	0,64 0,41		Avoine Seigle	3,3 1,7	4,15 2,14	0,19 0,10		Seigle	0,5	12,63	0,03															
Kategorie "Kartoffeln" Catégorie "Pommes de terre"		269,3	56,57	15,68	383,24		209,3	33,01	12,19	297,85		107,1	26,04	6,24	152,41		67,2	59,78	3,92	95,63		48,1	60,48	2,80	68,45		1,7	42,93	0,10	2,42	702,7	40,93	40,93	1000										
	Speisekartoffeln Fabrikkartoffeln	258,3 11,0	54,26 2,31	15,04 0,64		Pommes de terre	209,3	33,01	12,19		Patate	107,1	26,04	6,24		Consumptieaardappelen Fabrikaardappelen	45,1 22,1	40,12 19,66	2,63 1,29		Pommes de terre	48,1	60,48	2,80		Pommes de terre	1,7	42,93	0,10															
Kategorie "Zuckerrüben" Catégorie "Betteraves sucrières"		173,2	36,39	10,09	337,10		145,2	22,90	8,45	282,60		112,2	27,28	6,53	218,37		48,1	42,79	2,80	93,62		35,1	44,13	2,04	68,31		-	-	-	-	513,8	29,91	29,91	1000										
	Zuckerrüben	173,2	36,39	10,09		Betteraves sucr.	145,2	22,90	8,45		Barbabietole da zuc.	112,2	27,28	6,53		Suikerbieten	48,1	42,79	2,80		Betteraves sucr.	35,1	44,13	2,04																				
Kategorie "Wein" Catégorie "Vin"		83,1	17,46	4,84	64,09		695,9	109,76	40,52	536,67		517,7	125,88	30,14	399,24		-	-	-	-		-	-	-	-		-	-	-	-	1296,7	75,50	75,50	1000										
	Weinmost	83,1	17,46	4,84		Béziers Montpellier Narbonne Carcassonne Nîmes Perpignan  Bordeaux rouge Bordeaux blanc Champagne	125,2 111,2 77,1 69,1 77,1 28,0  83,1 83,1 42,0	19,74 17,54 12,16 10,90 12,16 4,42  13,11 13,11 6,62	7,29 6,47 4,49 4,02 4,49 1,63  4,84 4,84 2,45		Vino comune Vino pregiato	364,5 153,2	88,63 37,25	21,22 8,92																														
Kategorie "Sonst. pflanzl. Prod." Catégorie "Autres prod.végétaux"		78,1	16,40	4,54	106,90		190,2	29,98	11,08	260,33		416,5	101,28	24,25	570,08		28,8	25,62	1,68	39,42		17,0	21,38	0,99	23,27		-	-	-	-	730,6	42,54	42,54	1000										
	Raps Tabak Hopfen Kleesheu Weizenstroh	18,0 19,1 33,0 5,0 3,0	3,78 4,01 6,93 1,05 0,63	1,05 1,11 1,92 0,29 0,17		Colza Tabac Haricots secs Lin (filasse)	42,0 75,1 53,1 20,0	6,62 11,84 8,37 3,15	2,45 4,37 3,09 1,17		Tabacco Fagioli Fave secche Piselli secchi Lenticchie Olio extra vergine Olio sopraffino Olio fino Olio comune	63,1 45,1 22,0 2,0 6,0 22,0 22,0 87,1 147,2	15,34 10,97 5,35 0,49 1,46 5,35 5,35 21,18 35,79	3,67 2,63 1,28 0,12 0,35 1,28 1,28 5,07 8,57		Stambonen Vlas   Karvijzaad	2,9 20,1   5,8	2,58 17,88   5,16	0,17 1,17   0,34		Tabac Houblon Foin de luzerne Haricots blancs Lin brut Pois secs Graines de lin Chicorée	4,0 1,0 1,0 1,0 6,0 2,0 1,0 1,0	5,03 1,26 1,26 1,26 7,54 2,51 1,26 1,26	0,23 0,06 0,06 0,06 0,35 0,11 0,06 0,06																				

ANHANG I

Produktliste, Definition der Preise und Preisquellen  
Liste des produits, définition des prix et sources des prix

ANNEXE I

LUXEMBOURG

Allgemeine Anmerkung

Die angegebenen Preise sind Nettoerzeugerpreise (ab Hof).

Preisquelle : Landwirtschaftsministerium.

Pflanzliche Produkte

Weizen           Nettopreise ab Hof.  
Roggen

Speisekartoffeln   Preise ab Hof während  
                          der Einlagerungszeit.

Tierische Produkte

Rinder           Nettoerzeugerpreise  
                  ab Hof. Die Preise  
                  stellen gewogene Durch-  
                  schnitte der Preise der  
                  verschiedenen Tierkate-  
                  gorien dar.

Kälber           Nettoerzeugerpreise.

Schweine          Nettoerzeugerpreise.  
                  Gewogene Durchschnitts-  
                  preise aller Kategorien.

Milch            Von den Milchhändlern  
                  an die Erzeuger ge-  
                  zahlte Nettopreise.

Eier             Erzeugerdurchschnitts-  
                  preise.

Remarque générale

Les prix retenus sont les prix nets au producteur (départ ferme).

Source des prix : Ministère de l'Agriculture.

Produits végétaux

Blé               Prix nets départ ferme.  
Seigle

Pommes de terre de consommation   Prix départ ferme valables  
  pour la période d'encavement.

Produits animaux

Bovins           Prix nets reçus par les  
                  producteurs départ ferme.  
                  Les prix représentent des  
                  moyennes pondérées des  
                  prix des différentes clas-  
                  ses d'animaux.

Veaux            Prix nets reçus par les  
                  producteurs.

Porcs            Prix nets reçus par les  
                  producteurs. Moyennes pon-  
                  dérées de toutes les caté-  
                  gories.

Lait             Prix nets payés aux produc-  
                  teurs par les laiteries.

Oeufs            Prix moyens à la production.



ANHANG III

ANNEXE III

Ueberblick über die Zusammensetzung des EG-Index

Aperçu de la composition de l'indice CE

---

Anmerkung :

Die Zahlenangaben in dieser Darstellung sind die in den Spalten 3 des im Anhang II dargestellten Wägungsschemas aufgeführten EG-Gesamt-Wägungskoeffizienten.

Remarque :

Les chiffres dans cet aperçu sont les coefficients de pondération CE totale qui figurent dans les colonnes 3 du schéma de pondération présenté dans l'annexe II.

Art "Tierische Produkte" Genre "Produits animaux"		3636,9	764,00	211,78	319,27		4309,1	679,60	250,93	378,28		1872,8	455,34	109,06	164,41		918,0	816,58	53,45	80,59		621,0	780,84	36,16	54,52		33,4	843,43	1,95	2,93		11391,2	663,33	663,33	1000
Kategorie "Schlachtvieh" Catégorie "Animaux de boucherie"		2033,7	427,21	118,43	317,76		2650,8	418,07	154,36	414,18		973,5	236,68	56,69	152,11		409,2	363,99	23,82	63,94		315,5	396,71	18,37	49,29		17,4	439,40	1,01	2,72		6400,1	372,68	372,68	1000
Gruppe "Rinder" Groupe "Bovins"		639,9	134,42	37,26	311,66		743,0	117,18	43,27	361,87		397,8	96,72	23,16	193,75		136,4	121,33	7,94	66,43		129,3	162,58	7,52	62,98		6,8	171,72	0,40	3,31		2053,2	119,55	119,55	1000
	Ochsen	24,0	5,04	1,40		Gros bovins	743,0	117,18	43,27		Bœuf 1. Bœuf 2.	30,1 49,1	7,32 11,94	1,75 2,86		Stachtwie	136,4	121,33	7,94		Bœufs	26,0	32,69	1,51		Bovins	6,8	171,72	0,40						
	Bullen	217,3	45,66	12,66							Vacche 1. Vacche 2.	35,1 66,1	8,53 16,07	2,04 3,85						Taureaux Vaches	29,1 50,1	36,59 63,00	1,69 2,92												
	Kühe	247,4	51,97	14,41							Vitelloni 1. Vitelloni 2.	120,2 97,2	29,23 23,63	7,00 5,66						Génisses	24,1	30,30	1,40												
	Färnen	151,2	31,76	8,80																															
Gruppe "Kälber" Groupe "Veaux"		110,2	23,15	6,42	171,97		378,6	59,71	22,05	590,82		100,2	24,36	5,84	156,37		27,7	24,64	1,61	43,23		23,0	28,92	1,34	35,89		1,1	27,78	0,06	1,72		640,8	37,32	37,32	1000
	Kälber	110,2	23,15	6,42		Veaux	378,6	59,71	22,05		Vitelli 1. Vitelli 2.	60,1 40,1	14,61 9,75	3,50 2,34		Vette Kalveren	27,7	24,64	1,61		Veaux	23,0	28,92	1,34		Veaux	1,1	27,78	0,06						
Gruppe "Schweine" Groupe "Porcs"		1209,6	254,10	70,44	459,07		824,2	129,99	312,80			254,3	61,83	14,81	96,51		205,1	182,44	11,94	77,84		132,2	166,23	7,70	50,17		9,5	239,90	0,55	3,61		2634,9	153,43	153,43	1000
	Schweine	1209,6	254,10	70,44		Porcs	824,2	129,99	47,99		Suini 100-125 kg 125-145 kg 145-160 kg 160-180 kg 180 kg e piu	23,0 38,0 71,1 71,1 51,1	5,59 9,24 17,29 17,29 12,42	1,34 2,21 4,14 4,14 2,98		Slagersvark. 80- 90 kg 90-105 kg	19,7 185,4	17,52 164,92	1,15 10,79		Porcs	132,2	166,23	7,70		Porcs	9,5	239,90	0,55						
Gruppe "Geflügel" Groupe "Volailles"		63,0	13,23	3,67	77,62		519,7	81,97	30,26	640,26		175,2	42,59	10,20	215,84		30,8	27,40	1,79	37,94		23,0	28,92	1,34	28,34		-	-	-	-		811,7	47,26	47,26	1000
	Suppenhühner	29,0	6,09	1,69		Poulets fermiers	59,9	9,45	3,49		Pouli alleu, trad. all, int, terra all, int, batt.	61,0 45,7 45,7	14,83 11,11 11,11	3,55 2,66 2,66		Slachtkuikans	30,8	27,40	1,79		Poules à bouillir	3,5	4,40	0,20											
	Jungesestgeflügel	12,0	2,52	0,70		Poulets d'élev.	339,6	53,56	19,77		Galline all, trad. all, int.	9,1 13,7	2,21 3,33	0,53 0,80						Poulets à rôtir	19,5	24,52	1,14												
	Schlachtenten	11,0	2,31	0,64		Lapins	120,2	18,96	7,00																										
	Schlachtgänse	11,0	2,31	0,64			185,3	29,22	10,79	714,07		46,0	11,18	2,68	177,26		9,2	8,18	0,54	35,45		8,0	10,06	0,47	30,83		-	-	-	-		259,5	15,12	15,12	1000
Gruppe "Sonst. Schlachtvieh" Groupe "Autr. animaux de boucherie"		11,0	2,31	0,64	42,39																														
	Schafe	11,0	2,31	0,64		Ovins	185,3	29,22	10,79		Agnelli Agnelloni Pecore Castrati	16,0 16,0 7,0 7,0	3,89 3,89 1,70 1,70	0,93 0,93 0,41 0,41		Slachtlamieren Slachtschapen Paarden	3,4 1,7 4,1	3,02 1,51 3,65	0,20 0,10 0,24		Moutons Chevaux	1,0 7,0	1,26 8,80	0,06 0,41											
Kategorie "Milch u. Milchprodukte" Catégorie "Lait et prod. laitiers"		1319,8	277,25	76,85	336,67		1353,9	213,52	78,84	345,36		626,9	152,43	36,51	159,92		367,2	326,63	21,38	93,67		238,4	299,76	13,88	60,81		14,0	353,53	0,82	3,57		3920,2	228,28	228,28	1000
Gruppe "Milch" Groupe "Lait"		1319,8	277,25	76,85	342,53		1353,9	213,52	78,84	351,38		626,9	152,43	36,51	162,70		367,2	326,63	21,38	95,30		171,3	215,39	9,97	44,46		14,0	353,53	0,82	3,63		3853,1	224,37	224,37	1000
	Kuhmilch	1319,8	277,25	76,85		Lait de consom. Lait de transf.	222,0 1131,9	35,01 178,51	12,93 66,91		Latto di vacca alim.	626,9	152,43	36,51		Melk	367,2	326,63	21,38		Lait	171,3	215,39	9,97		Lait	14,0	353,53	0,82						
Gruppe "Landbutter" Groupe "Beurre de ferme"		-	-	-	-		-	-	-	-		-	-	-	-		-	-	-	-		67,1	84,37	3,91	1000,0		-	-	-	-		67,1	3,91	3,91	1000
																					Beurre de ferme	67,1	84,37	3,91											
Kategorie "Eier" Catégorie "Oeufs"		283,4	59,54	16,50	264,64		304,4	48,01	17,73	284,25		272,4	66,23	15,86	254,36		141,6	125,96	8,25	132,22		67,1	84,37	3,91	62,66		2,0	50,50	0,12	1,87		1070,9	62,37	62,37	1000
	Eier	283,4	59,54	16,50		Oeufs	304,4	48,01	17,73		Uova	272,4	66,23	15,86		Eieren	141,6	125,96	8,25		Oeufs	67,1	84,37	3,91		Oeufs	2,0	50,50	0,12						
Insgesamt Total		4760,3	1000	277,20	277,20		6340,7	1000	369,23	369,23		4112,8	1000	239,49	239,49		1124,2	1000	65,46	65,46		795,3	1000	46,31	46,31		39,6	1000	2,31	2,31		17172,9	1000	1000	1000
Arten, Kategorien und Gruppen der Produkte Genres, catégories et groupes de produits	Produkte	1	2	3	4	Produits	1	2	3	4	Prodotti	1	2	3	4	Produkten	1	2	3	4	Produits	1	2	3	4	Produits	1	2	3	4		1	2	3	4
	DEUTSCHLAND					FRANCE					ITALIA					NEDERLAND					BELGIQUE					LUXEMBOURG					EG / CE				

		DEUTSCHLAND	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND	BELGIQUE	LUXEMBOURG	EG/CE	
Gesamtindex "pflanzliche und tierische Produkte" Indice général "produits végétaux et animaux"	Pflanzliche Produkte • Produits végétaux	277,20	369,23	239,49	65,46	46,31	2,31	1000	
		65,42	118,30	130,43	12,01	10,15	0,36	336,67	
		30,27	46,06	63,27	3,61	4,32	0,26	147,79	
		Getreide Céréales	14,34	38,72	51,91	1,69	3,79	0,23	110,68
		Gerste Orge	4,61	4,02	0,17	0,87	0,24	—	9,91
		Sonstiges Getreide Autres céréales	11,32	3,32	11,19	1,05	0,29	0,03	27,20
		Kartoffeln Pommes de terre	15,68	12,19	6,24	3,92	2,80	0,10	40,93
		Zuckerrüben Betteraves sucrières	10,09	8,45	6,53	2,80	2,04	—	29,91
		Wein Vin	4,84	40,52	30,14	—	—	—	75,50
		Sonstige pflanzliche Produkte Autres produits végétaux	4,54	11,08	24,25	1,68	0,99	—	42,54
		Tierische Produkte • Produits animaux	211,78	250,93	109,06	53,45	36,16	1,95	663,33
	118,43		154,36	56,69	23,82	18,37	1,01	372,68	
	Schlachtvieh Animaux de boucherie		37,26	43,27	23,16	7,94	7,52	0,40	119,55
	Kälber Veaux		6,42	22,05	5,84	1,61	1,34	0,06	37,32
	Schweine Porcs		70,44	47,99	14,81	11,94	7,70	0,55	153,43
	Geflügel Volailles		3,67	30,26	10,20	1,79	1,34	—	47,26
	Sonstiges Schlachtvieh Autres animaux de boucherie		0,64	10,79	2,68	0,54	0,47	—	15,12
	Milch und Milchprodukte Lait et produits laitiers		76,85	78,84	36,51	21,38	13,88	0,82	228,28
	Milch Lait		76,85	78,84	36,51	21,38	9,97	0,82	224,37
	Landbutter Beurre de ferme		—	—	—	—	3,91	—	3,91
	Eier Oeufs		16,50	17,73	15,86	8,25	3,91	0,12	62,37





